

**Vispārējās tiesas 2011. gada 12. maija spriedums — Région Nord-Pas-de-Calais un Communauté d'agglomération du Douaisis/Komisija**

(Lieta T-267/08 un T-279/08) <sup>(1)</sup>

(Valsts atbalsts — Dzelzceļa aprīkojuma būvniecība — Atmaksājami avansi — Lēmums, ar kuru atbalsts atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu un tiek likts to atgūt — Prasījumu pielāgošana — Tiesības uz aizstāvību — Pienākums norādīt pamatojumu — Valsts līdzekļi — Valsts vairojamība — Privātā ieguldītāja kritērijs — Grūtībās nonācis uzņēmums)

(2011/C 186/34)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: Région Nord-Pas-de-Calais (Francija) (pārstāvji — M. Cliquennois un F. Cavedon, avocats) (lieta T-267/08) un Communauté d'agglomération du Douaisis (Francija) (pārstāvji — M. Y. Benjamin un D. Rombi, avocats) (lieta T-279/08)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — C. Giolito un B. Stromsky)

**Priekšmets**

Sākotnēji prasība atcelt Komisijas 2008. gada 2. aprīļa Lēmumu C(2008) 1089, galīgā redakcija, par Francijas Arbel Fauvet Rail SA labā īstenoto valsts atbalstu C 38/2007 (ex NN 45/2007), pēc tam — prasība atcelt Komisijas 2010. gada 23. jūnija Lēmumu C(2010) 4112, galīgā redakcija, par Francijas Arbel Fauvet Rail labā īstenoto valsts atbalstu C 38/2007 (ex NN 45/2007)

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) lēmums par prasībām atcelt Komisijas 2008. gada 2. aprīļa Lēmumu C(2008) 1089, galīgā redakcija, par Francijas Arbel Fauvet Rail SA labā īstenoto valsts atbalstu C 38/2007 (ex NN 45/2007) vairs nav jāpieņem;
- 2) prasības noraidīt;
- 3) Eiropas Komisija atlīdzina tiesāšanās izdevumus, izņemot tos, kas Région Nord-Pas-de-Calais un Communauté d'agglomération du Douaisis radušies pēc tam, kad tiem tika paziņots Komisijas 2010. gada 23. jūnija Lēmums C(2010) 4112, galīgā redakcija, par Francijas Arbel Fauvet Rail labā īstenoto valsts atbalstu C 38/2007 (ex NN 45/2007), ar kuru tika atsaukts Lēmums C(2008) 1089, galīgā redakcija.

<sup>(1)</sup> OV C 247, 27.09.2008.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 17. maija spriedums — Elf Aquitaine/Komisija**

(Lieta T-299/08) <sup>(1)</sup>

(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Nātrija hlorāta tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta un EEZ līguma 53. panta pārkāpums — Vairojamība pārkāpjošā rīcībā — Tiesības uz aizstāvību — Pienākums norādīt pamatojumu — Sodū un sankciju individualitātes princips — Sodū tiesiskuma princips — Nevainīguma prezumpcija — Labas pārvaldības princips — Tiesiskās drošības princips — Pilnvaru nepareiza izmantošana — Naudas sodi — Atbildību pastiprinošs apstāklis — Atturēšana — Atbildību mīkstinošs apstāklis — Sadarbība administratīvajā procesā — Būtiska pievienotā vērtība)

(2011/C 186/35)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Francija) (pārstāvji — É. Morgan de Rivery un S. Thibault-Liger, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — X. Lewis, É. Gippini Fournier un R. Sauer)

**Priekšmets**

Galvenokārt, prasība atcelt Komisijas 2008. gada 11. jūnija Lēmumu C(2008) 2626, galīgā redakcija, par [EKL] 81. panta un Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu (EEZ) 53. panta piemērošanu (lieta COMP/38.695 — Nātrija hlorāts) tiktāl, ciktāl lēmums attiecas uz prasītāju, un, pakārtoti, lūgums atcelt vai samazināt prasītājam ar šo lēmumu uzlikto naudas sodu

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Elf Aquitaine SA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 272, 25.10.2008.